



Royal St. Lawrence Yacht Club
Sailpast 2010
Sunday, June 13

Sailpast, a tradition of more than 100 years at our Club, marks the official start to the “on the water” season. It’s expected that as many as possible of our Cruisers, Keelboats and Dinghies will participate and take this opportunity to pay their respects to our Commodore, Peter McBride.

Don’t forget to dress your ship while in harbour to add color to this celebration. You are encouraged to dress your ship before the sailpast but please remove the flags prior to leaving harbour for the ceremony. The only ship dressed during Sailpast should be the Commodore’s. By all means dress ship upon your return to the club and prepare to greet the Commodore when he enters the harbour. Let’s give Commodore McBride a rousing welcome using all manner of legal sound emitting devices.

The Commodore will be standing at anchor aboard his sailboat/flagship Fast Company, to receive your salute. He will be accompanied by the race committee boat “MINK” that will fly the warning flags and sound the signals.

SALUTING ROUTINE

Saluting yachts should leave the Flagship to starboard 50 ft. abeam.

1. After passing the race committee boat (MINK), line up the crew, on the foredeck, if possible. (The best appearance is in order of increasing height from the bow.)
2. Two boat lengths from the Flagship, your ship’s company comes to attention. Dinghy skippers should stand, weather permitting.
3. As bow comes in line with the Flagship’s Canadian flag
 - a) Skipper salutes only if wearing Flag officer’s cap.
 - b) Lower Canadian flag, or furl it if flown from the transom.
 - c) (no Canadian flag? - luff the jib).
4. Commodore McBride will return your salute.
5. Two boat lengths past the Flagship, end salute, raise/unfurl Canadian flag, ship’s company at ease.
6. Return to harbour and dress ship, or sail around and enjoy the sights while keeping well clear of the saluting area.

Dress whites, with blazers as an option, is requested. Members’ yachts should fly the Canadian Flag from the stern staff and the Club Burgee from the bow or masthead. All yachts are requested to “dress ship” after returning to harbour.



Yacht-Club Royal Saint-Laurent Défilé et salut de la flotte Le dimanche 13 juin 2010

Le Défilé et Salut de la Flotte inaugurent officiellement la saison de navigation, et ce depuis plus d'une centaine d'années. Souhaitons que tous les bateaux à moteur, voiliers et dériveurs profitent de l'occasion pour saluer notre Commodore, Peter McBride.

N'oublions pas de pavoiser les bateaux pour ajouter de la couleur à la fête. Nous pouvons certes le faire avant le défilé mais il faudra enlever drapeaux et fanions avant de quitter le port, car le seul bateau qui devrait être pavoisé pendant le défilé est celui du Commodore. Bien entendu, nous pourrions pavoiser de retour au port et nous préparer à accueillir le Commodore. Avec cornets, sifflets, cloches et tout autre signal sonore approuvé, réservons un accueil enthousiaste au Commodore McBride !

Le Commodore, à bord du voilier Fast Company, ancré pour l'occasion, se tiendra debout à l'attention, prêt à recevoir les saluts. Le bateau du Comité de course, le « Mink », accompagnera le Commodore en arborant les drapeaux et en faisant entendre les signaux d'usage.

PROTOCOLE DE SALUTATION




Les bateaux prenant part au défilé se présentent à une distance de 50 pieds du bateau du Commodore par tribord.

1. Après avoir croisé le Mink, le capitaine demande à son équipage de se tenir debout sur le pont avant, si possible; pour une apparence soignée, se mettre en ordre de grandeur croissant à partir de la proue.
2. Deux longueurs de bateau avant le bateau du Commodore, le capitaine appelle son équipage à l'attention. Les capitaines de dériveurs doivent se tenir debout face au voilier du Commodore, si les conditions le permettent.
3. Lorsque sa proue arrive vis-à-vis du pavillon du Canada du bateau du Commodore, le capitaine effectue un salut mais seulement s'il porte une casquette d'officier supérieur du Club; il abaisse son pavillon du Canada ou il le ferle si celui-ci est porté à l'arrière; à défaut de pavillon, lofer le foc.
4. Le Commodore McBride retournera le salut.
5. Deux longueurs de bateau après le voilier du Commodore, le capitaine met fin au salut, appelle son équipage au repos et lève ou déferle son pavillon canadien.
6. Les bateaux retournent au port et pavoisent; les bateaux peuvent aussi rester à proximité pour regarder le défilé mais sans nuire à son déroulement.

Les vêtements blancs sont de rigueur avec ou sans blazer. Le pavillon du Canada sera porté sur la hampe à la poupe et le fanion du Club sera hissé au sommet du grand mât ou porté à la proue. Les bateaux ne devront pavoiser qu'**après** leur retour à quai.





Déroulement du défilé / Sailpast Schedule

Monitor Channel 69 / À l'écoute sur la voie 69 (VHF)

14h00 14h30	Rendezvous - in groups of similar yachts, dinghies in the Valois Bay area, power boats and keelboats above the « Gut » / Rassemblement des bateaux, par flottille, à la hauteur de la baie de Valois pour les dériveurs, en amont du goulet « Gut » pour les quillards et les bateaux à moteur	
14h50	Warning signal & Yellow Shape / Signal d'attention et Pavillon jaune	
14h55	Preparatory Signal & Blue Shape / Signal d'avertissement et Pavillon bleu	
15h00	Signal to Start Sailpast & Red Shape / Signal et début du Défilé et Pavillon rouge	

Ordre de défilement/ Order of Sailpast

Drapeau / Code Flag

Fleet Captain / Capitaine de la flotte	“ASTÉRIE”	Malcolm Niven	“A”	
Vice-Commodore	“CASH FLOW”	Steve Macdonell	“B”	
Rear / Contre-Commodore	“A LA FOLIE”	Tom Fisher	“C”	
Past Commodores led by / Anciens Commodores à la suite de	“DUCHESS”	Maurice Jaques	“D”	

Chefs de flottille / Fleet Leaders

No. de fanion / Pennant

Voile Jeunesse et dériveurs / Junior Sailing & Small Sailing Dinghies	“DOMINION”	Trevor Parekh	“1”	
Bateaux à moteur / Cruising Yachts	“TNT KISS”	Peter Rothwell	“2”	
Voiliers / Sailing Yachts	“MAVI DENIZ”	Nigel Maund	“3”	

RENDEZVOUS AREAS

The Sail and Power fleets should rendezvous with their fleet leaders as instructed by them, staying well clear of the saluting area until it is time to sail in line past the committee boat. Each Fleet should begin lining up with larger boats first and then in descending order by size.

Very Important: PLEASE maintain a 2 boat length distance between each yacht. If you are too far apart, it makes it difficult for the yachts following to maintain their distance if they have to slow down or speed up. This is particularly important for the sail boats that don't have the same manoeuvrability as the power boats.

AIRES DE RASSEMBLEMENT

Les différentes flottilles (Voile et Moteur) se donnent rendez-vous à la hauteur de la baie de Valois avec leur chef de flottille et portent attention aux directives. Les bateaux demeurent éloignés de l'aire de salut jusqu'au moment de faire la file et de croiser le Mink. Chaque chef de flottille procède à l'alignement des bateaux de sa flottille en commençant par les plus longs et en procédant par ordre décroissant.

Veillez noter : Une distance de deux longueurs de bateau doit être conservée entre chaque embarcation. Une distance trop grande rend la tâche difficile aux bateaux de la flottille qui doivent ralentir ou accélérer. Ceci est particulièrement vrai pour les voiliers dont la manœuvrabilité est inférieure à celle des bateaux à moteur.

NEED HELP? – BESOIN D'AIDE ?
NEED INFORMATION? – BESOIN D'INFORMATIONS ?

CONTACT / APPELLEZ

Fleet Captain / Capitaine de la Flotte	Malcolm Niven	“ASTÉRIE”	Forbes 65
Committee Chair / Directeur de comité	Nigel Maund	“MAVI DENIZ”	Forbes 41
Committee Chair/ Directeur de comité	Peter Rothwell	“ TNT KISS”	Stevenson 19

SAIL / VOILE

Junior Sailing / Voile Jeunesse	Jessica Lombard	Junior Club	Dry Sail Area
Sailing Yachts / Voiliers	Nigel Maund	“MAVI DENIZ”	Forbes 41

POWER / BATEAUX À MOTEUR

Power Yachts / Bateaux à moteur	Peter Rothwell	“ TNT KISS”	Stevenson 19
------------------------------------	----------------	-------------	--------------

OR THE CLUB OFFICE
OU LE BUREAU DU CLUB